

立法會  
*Legislative Council*

LC Paper No. CB(3) 84/04-05

**Paper for the House Committee meeting  
on 29 October 2004**

**Questions scheduled for the  
Legislative Council meeting on 3 November 2004**

Questions by:

- |      |                        |                 |
|------|------------------------|-----------------|
| (1)  | Hon Alan LEONG         | (Oral reply)    |
| (2)  | Hon LAU Kong-wah       | (Oral reply)    |
| (3)  | Hon WONG Kwok-hing     | (Oral reply)    |
| (4)  | Hon HO Chun-yan        | (Oral reply)    |
| (5)  | Ir Dr Hon HO Chung-tai | (Oral reply)    |
| (6)  | Dr Hon KWOK Ka-ki      | (Oral reply)    |
| (7)  | Hon Jeffrey LAM        | (Written reply) |
| (8)  | Hon TAM Yiu-chung      | (Written reply) |
| (9)  | Hon Albert CHAN        | (Written reply) |
| (10) | Hon Alan LEONG         | (Written reply) |
| (11) | Ir Dr Hon HO Chung-tai | (Written reply) |
| (12) | Hon LAU Kong-wah       | (Written reply) |
| (13) | Hon Howard YOUNG       | (Written reply) |
| (14) | Hon Frederick FUNG     | (Written reply) |
| (15) | Hon Audrey EU          | (Written reply) |
| (16) | Hon Emily LAU          | (Written reply) |
| (17) | Hon SIN Chung-kai      | (Written reply) |
| (18) | Hon CHOY So-yuk        | (Written reply) |
| (19) | Hon LI Fung-ying       | (Written reply) |
| (20) | Hon Emily LAU          | (Written reply) |

註 :

NOTE :

# 議員將採用這種語言提出質詢

# Member will ask the question in this language

#(1) 梁家傑議員 (口頭答覆)

城市規劃委員會(下稱“城規會”)於本年 7 月收到一宗申請，要求更改一幅位於鴨脷洲海旁的地段的規劃用途，由現時的「其他指定用途」註明“石油氣及石油製品轉運庫”改為「住宅(甲類)」。據悉，有不少附近居民反對該項建議的住宅發展項目。關於「其他指定用途」土地，政府可否告知本會：

- (一) 有關部門和城規會根據甚麼準則考慮把「其他指定用途」土地改劃為住宅或商業用途的申請；該等準則當中，“附近居民的反對意見”、“地段所在地區的休憩設施是否足夠”，以及“更改用途後的土地發展所帶來的額外道路交通負荷”等因素佔多少比重；
- (二) 鑒於這類「其他指定用途」土地的地契通常有條款訂明，若有關土地已停止用作指定用途超過 12 個月，政府可立即收回土地，當局在過去 5 年有否據此收回有關土地；及
- (三) 目前有多少幅被規劃作「其他指定用途」的私人土地，是以換地方式或直接以私人協約方式批出的，以及該等土地的總面積？

(1) Hon Alan LEONG (Oral Reply)

The Town Planning Board ("TPB") received an application in July this year to alter the planned land use of a lot at Ap Lei Chau waterfront from the existing "Other Specified Uses" annotated "Liquified Petroleum Gas And Oil Products Transit Depot" to "Residential (Group A)". It is learnt that many nearby residents object to the proposed residential development project. In regard to land zoned for "Other Specified Uses", will the Government inform this Council:

- (a) of the criteria adopted by relevant departments and TPB in considering applications for rezoning the land from "Other Specified Uses" to residential or commercial uses; and among those criteria, of the weight of factors such as "objection from nearby residents", "adequacy of amenities in the area in which the lot is situated" as well as "additional road traffic load brought about by development upon changes in land uses";
- (b) given that there are normally provisions in the leases of land zoned for "Other Specified Uses" which provide that the Government may resume the land once it had ceased to be used for the specified uses for over 12 months, whether the authorities have resumed any land on such grounds in the past five years; and
- (c) of the current number of pieces of private lands zoned for "Other Specified Uses" that were granted through land exchange or directly by way of private treaty, and the total area thereof?

# (2) 劉江華議員 (口頭答覆)

據悉，有一位香港居民在內地遭歹徒禁錮了4天，被取去提款卡及被迫透露提款卡密碼。受害人的提款卡連繫了兩個銀行戶口。在該4天，歹徒每天都從有關銀行自動櫃員機在該兩個銀行戶口提取最高限額的現金，同時還利用香港賽馬會(簡稱“馬會”)的自助售票機以易辦事方式購買現金券，並隨即兌換現金，受害人因而合共損失超過40萬元。就此，政府可否告知本會：

- (一) 過去3年，當局接獲歹徒作案時利用馬會現金券兌換現金的罪案舉報個案數目和涉及的款項總額；
- (二) 鑒於現時每個銀行戶口每天可從自動櫃員機提取的金額都設有上限，當局會否向各銀行作出建議，讓提款卡持卡人可就每張提款卡的每天可提取金額亦設定上限；及
- (三) 當局會否建議銀行讓提款卡持卡人自行設定使用易辦事轉帳予個別商戶的金額上限，以降低歹徒利用馬會現金券可兌換到的現金數量；若會，請說明建議的詳情；若不會，原因是甚麼？

(2) Hon LAU Kong-wah (Oral Reply)

It is learnt that a Hong Kong resident was detained by criminals in the Mainland for four days, during which he was robbed of his automatic teller machine ("ATM") card and compelled to disclose the personal identification number of the card. The victim's ATM card had access to two bank accounts. In addition to withdrawing cash up to the daily limit from the two bank accounts via ATMs on each of the four days, the criminals also bought cash vouchers, through Easy Pay System ("EPS"), from self-vending terminals of the Hong Kong Jockey Club ("HKJC") and encashed the vouchers right afterwards. The victim suffered a loss of more than \$400,000 as a result. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of cases reported to the authorities over the past three years in which criminals committed crimes by encashing cash vouchers bought from the HKJC, and the total amount of money involved;
- (b) as at present a daily limit has already been set for withdrawal of cash via ATMs from each bank account, whether the authorities will recommend to banks that ATM card-holders be also allowed to set the daily cash withdrawal limit for each of their ATM cards; and
- (c) whether the authorities will recommend to banks that ATM card-holders be allowed to set their own limits on cash transfers made through EPS to individual merchants, so as to reduce the amounts of cash that criminals may obtain by encashing cash vouchers bought from the HKJC; if so, of the details of such recommendations; if not, the reasons for that?

# (3) 王國興議員 (口頭答覆)

據報，多間與房屋署訂立清潔及保安護衛合約的公司，遭該署調低合約酬金。就此，政府可否告知本會：

- (一) 過去3年，涉及扣減合約酬金的公司數目，以及扣減酬金的幅度和原因；及
- (二) 有多少間公司因而削減人手或扣減轄下僱員的薪酬；及
- (三) 現時政府部門就外判各個非技術服務職位所規定的最低工資金額，以及有關僱員遭扣減後的薪酬是不是仍然符合上述規定？

(3) Hon WONG Kwok-hing (Oral Reply)

It has been reported that the Housing Department has reduced the contract payments to companies which have entered into cleaning and security guard service contracts with it. In this connection, will the Government inform this Council of:

- (a) the number of companies involved in the reduction over the past three years as well as the extent of and the reasons for the reduction; and
- (b) the number of companies which have consequently reduced their manpower or the wages payable to their employees; and
- (c) the respective minimum wage levels imposed by government departments at present in outsourcing various non-skilled services posts, and whether the reduced wage levels of the employees concerned still comply with the above requirements?

#(4) 何俊仁議員 (口頭答覆)

有法律界人士及市民向本人反映，不少案件在完成聆訊後很久，法庭仍未作出裁決。就此，政府可否告知本會：

- (一) 過去兩年，每年區域法院、高等法院原訟法庭及上訴法庭在案件聆訊(包括初步聆訊及正式審訊)完畢後，分別平均需時多久才作出裁決，以及需時少於 6 個月、6 個月至不多於 9 個月、9 個月至不多於 12 個月，以及 12 個月或以上的案件分別有多少宗；
- (二) 上述各級法院的法官在過去 3 年有否需要持續超時工作；若有，有關當局會否委任更多法官，以減輕他們的工作量；及
- (三) 有關當局會否增撥資源或推行其他措施，使法院可加快作出裁決？

(4) Hon HO Chun-yan (Oral Reply)

Members of the legal profession and the public have reflected to me the long time taken by the courts to deliver judgments on many cases after the conclusion of their hearings. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the respective average time taken by the District Court, as well as the Court of First Instance and the Court of Appeal of the High Court to deliver judgments on cases after the conclusion of their hearings (including preliminary hearings and the actual trials) in each of the past two years, and the respective numbers of cases in which the time taken was less than six months, six months to less than nine months, nine months to less than 12 months and 12 months and above;
- (b) whether it was necessary for the judges of the above tiers of courts to work overtime continuously in the past three years; if so, whether the relevant authorities will appoint more judges in order to reduce their workload; and
- (c) whether the relevant authorities will allocate additional resources or implement other measures, so as to expedite the delivery of judgments by the courts?

# (5) 何鍾泰議員 (口頭答覆)

政府為興建基建工程及其他投資項目提供資金，已透過政府債券及“五隧一橋”零售債券在市場總共發債 260 億元。就此，政府可否告知本會：

- (一) 計劃從這筆款項中分配給基建工程的資金總額和涉及的工程項目詳情，包括各項目的名稱、預算開支款額及有關項目是新訂抑或現有項目，以及將會分配給新項目的資金總額；
- (二) 鑒於 2004 年施政報告指出，政府預定在未來 5 年的基本公共工程計劃，每年平均開支約為 290 億元，而當局現已透過發債在市場集資 260 億元，2004 至 05 財政年度的基建開支款額會不會因而增加；若會，詳情是甚麼；及
- (三) 鑒於市場對政府發債反應良好，當局有沒有計劃再次發債；若有，詳情是甚麼？

(5) Ir Dr Hon HO Chung-tai (Oral Reply)

To provide funding for infrastructural projects as well as other investment projects, the Government has issued bonds worth a total of \$26 billion in the market through government bonds and the Hong Kong Link 2004 Limited Retail Bonds. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the total amount of the funds so raised that it plans to allocate for infrastructural projects as well as the details of the projects involved, including the names of such projects, the estimated amount of expenditure and whether the projects concerned are new projects or on-going ones, and the total amount of funds that will be allocated for the new projects;
- (b) as the 2004 Policy Address has stated that the Government plans to earmark an average of \$29 billion per year for capital works projects for the next five years, and now that it has raised \$26 billion through the issuance of bonds in the market, whether the expenditure on infrastructure for the financial year 2004-05 will be increased as a result; if so, of the details; and
- (c) in the light of the keen market response to the issuance of government bonds, whether the authorities plan to issue bonds again; if so, of the details?

#(6) 郭家麒議員 (口頭答覆)

本人獲悉，醫院管理局(簡稱“醫管局”)近年不但出現非常嚴重的財政赤字，而且每年亦要因醫療事故及所導致的訴訟而支付龐大費用，令醫管局的財政壓力百上加斤。就此，政府可否告知本會：

- (一) 是否知悉醫管局由成立至今，每年因醫療事故而作出的賠償及承擔的訴訟費用各有多少；及
- (二) 政府及醫管局有甚麼對策以減少這些開支，當中有沒有包括加強醫療人員及醫管局與病人的溝通及互助；若有，詳情是甚麼？

(6) Dr Hon KWOK Ka-ki (Oral Reply)

I have learnt that the Hospital Authority ("HA") has not only been plagued with very serious fiscal deficits in recent years, but has also to pay out huge costs each year for medical incidents and the consequent lawsuits, thereby aggravating its financial burden. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it knows the amount of compensation paid and litigation costs borne by HA each year as a result of medical incidents since its establishment; and
- (b) of the measures adopted by the Government and HA to lower such expenses, and whether they include enhancing the communication and mutual support between medical staff, HA and patients; if so, of the details?



#(7) 林健鋒議員 (書面答覆)

據報，本年 8 月底，有航機在香港國際機場準備降落時，突然遇上風切變，需要臨時以人手操控復飛。就此，政府可否告知本會：

- (一) 香港國際機場自啓用以來，曾發生多少宗航機復飛的事件，以及有關航機在甚麼情況下需復飛；
- (二) 有否數據或跡象顯示航機復飛受季節影響或與風切變有關；
- (三) 目前民航處和香港國際機場有何監察應變措施處理航機復飛或遇上風切變的情況；及
- (四) 鑒於香港天文台早前斥資 950 萬元，購買了全球首台用於機場天氣預警的激光雷達系統，希望可以更能掌握風向氣流的轉變，該系統在本年 8 月底的復飛事件上可否發揮效用；若有，詳情為何？

(7) Hon Jeffrey LAM (Written Reply)

It has been reported that at the end of August this year, a landing flight had to switch to manual operation temporarily and abort landing at the Hong Kong International Airport ("HKIP") due to a sudden encounter with windshear. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of aborted landings at HKIP since its opening, and the situations under which such aborted landings took place;
- (b) whether there are any data or signs to indicate that aborted landings are affected by changes in seasons or related to windshear;
- (c) of the existing monitoring and contingency measures taken by the Civil Aviation Department and HKIP to deal with aborted landings and encounters with windshear by aircraft; and
- (d) since the Hong Kong Observatory has spent \$9.5 million on procuring the world's first Light Detection and Ranging System for use in airport weather alerts with a view to facilitating better detection of changes in wind direction and air current, whether the system has served its purpose during the aborted landing incident in August this year; if it has, of the details?

#(8) 譚耀宗議員 (書面答覆)

據報，近期有多宗醫療事故懷疑涉及醫護人手不足的問題。此外，安老院舍也長期面對護士人手短缺的問題。就此，政府可否告知本會：

- (一) 是否知悉過去 3 年，醫院管理局各級護士分別的離職數目，以及在該段期間，該局護士流失的數目有否增加；若有，原因為何；
- (二) 有否計劃重開已關閉的 7 間護士學校，以增加護士的人手；若有，詳情為何；若否，原因為何；
- (三) 有否計劃協助已完成內地護士訓練課程的人士獲取本地執業資格，以紓緩護士人手不足的問題；若有，詳情為何；若否，原因為何；及
- (四) 有否其他計劃確保有充足的護士人手，從而保障公共醫療服務及安老服務的質素；若有，詳情為何；若否，原因為何？

(8) Hon TAM Yiu-chung (Written Reply)

It has been reported that a number of recent medical incidents were suspected to be related to the shortage of medical and health care personnel. Besides, homes for the elderly have also experienced shortage of nursing manpower for a long time. In this connection, will the Government inform this Council whether:

- (a) it knows the respective numbers of nursing staff at various ranks in the Hospital Authority ("HA") who left employment over the past three years, and whether there has been an increase in the wastage of HA nursing staff during that period; if so, the reasons for that;
- (b) it has any plan to re-open the seven closed nursing schools so as to increase the nursing manpower; if so, of the details; if not, the reasons for that;
- (c) it has any plan to help those who have completed nursing training in the Mainland to become qualified for practice in Hong Kong, in order to alleviate the shortage of nursing manpower; if so, of the details; if not, the reasons for that; and
- (d) it has other plans to ensure the availability of sufficient nursing manpower, thereby safeguarding the quality of public health care services as well as services for the elderly; if so, of the details; if

not, the reasons for that?

#(9) 陳偉業議員 (書面答覆)

據報，自從地鐵有限公司(“地鐵公司”)在多個地鐵車站安裝月台幕門後，乘客墮軌意外的數字明顯減少。就此，政府可否告知本會，是否知悉：

- (一) 過去 1 年，地鐵車站發生乘客墮軌意外的數目和涉及的傷亡人數；
- (二) 現時已經及尚未安裝月台幕門的車站數目及名稱；
- (三) 地鐵公司有否就尚未安裝月台幕門的車站制訂詳細安裝計劃；若有，詳情為何；若否，原因為何；及
- (四) 第(三)項所述原因有否包括技術問題；若有，當局有否評估這些技術問題是否真確；若有評估，結果為何，以及有何措施確保地鐵公司能在所有車站安裝月台幕門？

(9) Hon Albert CHAN (Written Reply)

It has been reported that the number of accidents involving passengers falling onto the rail track has reduced markedly since the retrofitting of screen doors at MTR stations by the MTR Corporation Limited ("MTRCL"). In this connection, will the Government inform this Council whether it knows:

- (a) the number of accidents involving MTR passengers falling onto the rail track and the casualties involved in the past year;
- (b) the respective numbers and names of the stations where screen doors have been and have not yet been retrofitted;
- (c) whether MTRCL has formulated a detailed retrofitting plan for the stations where screen doors have not yet been retrofitted; if so, of the details; if not, the reasons for that; and
- (d) whether the reasons stated in (c) include technical problems; if so, whether the authorities have assessed if such technical problems are real; if assessment has been made, of the results, as well as the measures in place to ensure that MTRCL can retrofit screen doors at all stations?

#(10) 梁家傑議員 (書面答覆)

據悉，鴨脷洲一幅規劃用途為“政府、機構或社區”並直接以私人協約方式批出的土地，自1994年處於其上的一所小學搬遷後一直荒廢，引致蚊蟲滋生以及其他的環境衛生問題。就此，政府可否告知本會：

- (一) 當局是否正在等候獲批地人申請改變該幅土地的用途；若然，當局將根據甚麼準則考慮把該地段轉為住宅或商業用途的申請；
- (二) 為何當局至今仍未收回該幅土地；當局會否考慮執行有關的地契條款立即收回該幅土地，以改善該區的環境衛生；及
- (三) 目前全港共有多少幅土地是直接以私人協約方式批出、荒廢已超過12個月，而規劃用途是“政府、機構或社區”或者是用作提供公共設施的“其他指定用途”，請列出該等土地的位置和獲批地人的資料，以及政府為何不執行有關的地契條款收回該等土地，以保障公共財產和善用土地資源？

(10) Hon Alan LEONG (Written Reply)

It is learnt that a piece of land in Ap Lei Chau zoned for "Government, Institution or Community" uses and granted directly by way of private treaty has been derelict since the relocation of a primary school on that site in 1994, giving rise to the breeding of mosquitoes and insects, as well as causing other environmental and hygiene problems. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) whether it is waiting for the grantee of the above site to apply for alteration of land use; if so, of the criteria to be adopted in considering the application for rezoning the site to residential or commercial uses;
- (b) why it has not yet resumed the land; and whether it will consider enforcing the provisions in the land lease for immediate land resumption, so as to improve the environmental and hygiene conditions of the area; and
- (c) of the current number of pieces of land in the territory which were granted directly by way of private treaty, have been derelict for over 12 months, and which are zoned for "Government, Institution or Community" uses or zoned for "Other Specified Uses" for the provision of communal facilities, their locations and particulars of grantees, and the reasons for not enforcing the land resumption provisions in the land leases to protect public property and ensure optimum use of land resource?

#(11) 何鍾泰議員 (書面答覆)

據報，大埔墟街市於本年9月1日新落成啓用，但因有太多攤檔售賣同類貨品和人流稀少，以致很多攤檔經營困難，不少甚至已經結業。就此，政府可否告知本會：

- (一) 當局採用甚麼數據和方法釐定出每類攤檔的數目；
- (二) 該街市現時的攤檔空置率；
- (三) 自啓用至今，因攤檔空置而少收的租金收入總額；及
- (四) 有何措施改善該街市的經營環境？

(11) Ir Dr Hon HO Chung-tai (Written Reply)

It has been reported that due to the excessive number of stalls selling the same type of products and poor patronage, many stalls in the new Tai Po Hui Market, which came into operation on 1 September this year, have difficulties in keeping business afloat, and quite a number of them have even closed down. In this connection, will the Government inform this Council of:

- (a) the data and methodology used to determine the number of stalls selling the same type of products;
- (b) the current vacancy rate of the stalls in the market;
- (c) the total rental income forgone as a result of the stalls being left vacant since the opening of the market; and
- (d) measures to improve the market's business environment?

#(12) 劉江華議員 (書面答覆)

關於加油站用地的地價，政府可否告知本會：

- (一) 過去5年，每年當局批租的加油站用地平均每平方米的價格；
- (二) 有否研究加油站用地的地價對汽車燃油零售價格的影響；若有研究，結果為何；及
- (三) 在批租新加油站用地時，會否考慮提供地價寬免，以使汽車燃油價格降低？

(12) Hon LAU Kong-wah (Written Reply)

Regarding the land premium for petrol filling station sites, will the Government inform this Council:

- (a) of the average per-square-metre premium of leases granted in each of the past five years by the authorities for land used as petrol filling station;
- (b) whether it has looked into how land premium for petrol filling station sites affects the retail prices of motor vehicle fuel; if it has, of the findings; and
- (c) whether it will consider providing premium waiver in granting new land leases for petrol filling station sites as a means of lowering the fuel prices for motor vehicles?

#(13) 楊孝華議員 (書面答覆)

廣州白雲機場自本年8月5日啓用後，對香港航空業的影響日漸浮現。由於由廣州往返東南亞航線的票價較由廣州經香港轉飛東南亞便宜，不少內地旅客因而改由廣州直飛東南亞，以致香港作為中轉站的地位、旅行社的生意、有關航班乘客量及利用香港國際機場的轉機流量均受影響，香港旅遊業更因而承受壓力。就此，政府可否告知本會：

- (一) 如何協助業界面對競爭；有否考慮調低香港國際機場的收費或推出優惠措施，讓由香港起飛的航班有減價空間，以增加競爭力；及
- (二) 有何措施加強香港作為航空樞紐的地位，吸引更多本地及內地航空公司開設往返香港與內地的航班和擴闊航空網絡，以便增加直航及過境客源？

(13) Hon Howard YOUNG (Written Reply)

The impact of the Guangzhou Baiyun Airport on Hong Kong's aviation industry has become more apparent since its commissioning on 5 August this year. As the airfares of flights between Guangzhou and Southeast Asia are lower than those from Guangzhou to Southeast Asia via Hong Kong, quite a number of mainland tourists have shifted to direct flights from Guangzhou to Southeast Asia. Consequently, Hong Kong's position as a point of transit, the business of travel agents, the passenger volume of the flights concerned and the transit passenger throughput at the Hong Kong International Airport ("HKIA") have been affected, putting Hong Kong's tourism industry under pressure. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) how it will assist the industry in facing competition; whether it has considered reducing the charges of HKIA or introducing concessionary measures to give flights departing from Hong Kong room for fare reduction, so as to enhance their competitiveness; and
- (b) of the measures in place to reinforce Hong Kong's status as an aviation hub, attract more local and mainland airlines to operate flights between Hong Kong and the Mainland, and extend our aviation network so as to broaden the customer base for direct flight and transit services?



#(14) 馮檢基議員 (書面答覆)

關於獲大學教育資助委員會資助的專上院校以自負盈虧形式開辦的全日制學位課程、副學位課程及高級文憑課程，政府可否告知本會，是否知悉在過去3個學年：

- (一) 每所院校每年以此形式開辦的各類程度課程的數目，以及有關數字佔該院校開辦同類課程的總數的百分比；
- (二) 每所院校每年有多少名學生修讀這些課程，以及當中分別獲各類學生資助計劃資助的學生的人數及百分比；及
- (三) 就每項學生資助計劃而言，每年有多少名修畢上述課程的學生：
  - (i) 拖欠還款，以及他們拖欠的平均款額；及
  - (ii) 申請延期還款，請按申請理由列出有關的分項數字？

(14) Hon Frederick FUNG (Written Reply)

Regarding the full-time degree, sub-degree and higher diploma programmes operated on a self-financing basis by University Grants Committee ("UGC")-funded tertiary institutions, will the Government inform this Council whether it knows, in respect of each of the past three academic years:

- (a) the respective numbers of such programmes at various academic levels operated by each UGC-funded institution, and their respective percentages in the total number of programmes provided by respective institutions at the corresponding academic levels;
- (b) the number of students enrolled in such programmes operated by each UGC-funded institution, and the respective numbers and percentages of such students who received financial assistance under various student financial assistance schemes; and
- (c) in relation to each of the student financial assistance schemes, the number of recipients who, after graduation from these programmes, have:
  - (i) defaulted in repayment of loans, and the average amount of loans defaulted; and
  - (ii) applied for deferment of loan repayment, together with a breakdown of such applications by the justifications provided?

#(15) 余若薇議員 (書面答覆)

據報，政府與中華電力有限公司(“中電”)及香港電燈有限公司(“港燈”)的管制計劃協議將於2008年屆滿，經濟發展及勞工局原定於2002年發表關於2008年以後本港電力市場改革的諮詢文件，但至今仍未發表。就此，政府可否告知本會：

- (一) 根據上述協議在2003年進行中期檢討後，當局檢討2008年後本港電力市場規管架構的進展情況，以及政府的能源顧問就檢討該架構所作建議的報告或有關詳情；
- (二) 政府與中電及港燈就上述檢討進行磋商的進展情況(包括進行了多少次會面、曾討論的範疇及具體磋商時間表)；
- (三) 就有關檢討進行公眾諮詢的過程、內容及時間表；
- (四) 會否就有關檢討分別諮詢立法會，以及其轄下的經濟事務委員會及環境事務委員會；若會，具體的時間表，以及會否就有關檢討向立法會提交進展報告；
- (五) 會否在檢討現行管制計劃協議時考慮在該協議加入新條款，以鼓勵電力公司在作出生產決策時，除經濟方面的考慮外，亦要作出環保方面的考慮，例如要求電力公司必須有某個百分比的電力供應來自可再生能源；
- (六) 鑒於環境保護署現時只公布中電及港燈每年排放廢氣的總量，當局在進行有關檢討時，會否規定兩間電力公司日後各自公布其廢氣排放量，以及詳列各種污染物(例如懸浮粒子及二氧化硫等)的排放量及其來源；及
- (七) 鑒於現時管制空氣污染物排放量的量度單位為每立方米空氣中污染物的濃度，而並非污染物的總排放量，當局會否考慮限制中電及港燈每年排放污染物的總量，以便更有效改善空氣質素？

(15) Hon Audrey EU (Written Reply)

It has been reported that the Scheme of Control Agreements ("SCAs") between the Government and the CLP Power Hong Kong Limited ("CLP") and the Hong Kong Electric Company Limited ("HEC") will expire in 2008. The Economic Development and Labour Bureau originally planned to release a consultation document on the post-2008 electricity market restructuring of Hong Kong in 2002, but the consultation document has not yet been released so far. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the progress of the review on the post-2008 regulatory framework for the electricity market in Hong Kong following the 2003 Interim Review of SCAs; and the report on the recommendations of the Government energy advisors on the review of the framework or relevant details;
- (b) of the progress of its discussions with CLP and HEC on the review (including the number of meetings held, scope of areas discussed and specific timetable for discussions);
- (c) of the procedure, content and timetable of the public consultation on the review;
- (d) whether it will consult the Legislative Council ("LegCo") and its Panels on Economic Services and Environmental Affairs on the review; if it will, of the specific timetable and whether it will submit progress reports on the review to the LegCo;
- (e) whether it will consider adding new clauses to SCAs when reviewing the existing agreement to encourage the power companies to take into account, apart from economic considerations, environmental considerations in their decisions on production, such as requiring the power companies to supply a certain percentage of electricity by renewable energy sources;
- (f) as currently the Environmental Protection Department only publicizes the annual total amount of exhaust emissions by CLP and HEC, whether the authorities will, in conducting the review, require the two power companies to publicize in future their amounts of exhaust emissions separately and list out in detail the amount of emissions and sources of various pollutants (such as suspended particulates and sulphur dioxide etc); and
- (g) as the current control of air pollutant emissions is measured in terms of the concentration of pollutants per cubic metre of air instead of the total amount of pollutants emitted, whether the authorities will consider setting a limit on the annual total amount of pollutant emissions by CLP and HEC so as to improve the air quality more effectively?

#(16) 劉慧卿議員 (書面答覆)

在今年首7個月，無鉛汽油及超低含硫量柴油平均零售價的升幅，分別較其平均進口價的升幅高出0.1元／公升及0.15元／公升。據悉，本年2月及6月的無鉛汽油進口價均較其之前一個月的價格下跌，但同期的零售價卻不跌反升，而且，4間油公司調整零售價及提供折扣優惠的步伐幾乎一致。為此，行政機關可否告知本會：

- (一) 有何監察措施使油公司調整燃油零售價時更具透明度及更反映市場實況；
- (二) 鑒於油公司經常以燃油進口價上升作為提高零售價的理由，當局會否以平均進口價作為監察燃油售價工作的參考指標；若否，原因為何；
- (三) 會否建議油公司引入成本較低的燃油，供消費者選擇；若否，原因為何；及
- (四) 會否引入公平競爭法，禁止油公司合謀定價？

(16) Hon Emily LAU (Written Reply)

During the first seven months of this year, the increases in the average pump prices of unleaded petrol and ultra low sulphur diesel were \$0.1/litre and \$0.15/litre higher than the increases in their respective average import prices. It is learnt that despite decreases in the import prices of unleaded petrol in February and June this year as compared with those in their preceding months, its pump prices increased instead in the same periods. Moreover, the four oil companies adjusted their pump prices and provided discounts at almost the same pace. In this connection, will the Executive Authorities inform this Council:

- (a) of the monitoring measures in place to ensure that the adjustment of the pump prices of oil by the oil companies will be more transparent and will better reflect the actual situation of the market;
- (b) as the oil companies frequently increase the pump prices of oil by reason of an increase in the import prices, whether the authorities will adopt the average import prices as a benchmark for monitoring oil prices; if not, of the reasons for that;
- (c) whether they will advise the oil companies to import those types of oil with lower costs to offer alternative choices for consumers; if not, of the reasons for that; and
- (d) whether they will introduce fair competition law to curb collaborative price fixing practices among the oil companies?

#(17) 單仲偕議員 (書面答覆)

根據《稅務條例》(第 112 章)，僱員可就其向強制性公積金(“強積金”)計劃或認可職業退休計劃支付的供款，申請在被評定應繳薪俸稅款額時予以扣除，扣除額上限相當於強制性供款額。然而，稅務局規定僱主在報稅表上填報僱員的總收入，而非扣除僱員作出退休計劃供款後的收入；有市民反映，稅務局以其總收入而不是扣除供款後的收入評稅，他們因而須多交稅款。就此，政府可否告知本會：

- (一) 現時分別參加了強積金計劃及認可職業退休計劃並需供款的僱員人數；
- (二) 自強積金計劃於 2000 年 12 月實施至今，稅務局每年接獲多少宗納稅人因其僱員強積金供款未獲扣除而對評稅提出的反對，以及當中有多少宗反對得直；
- (三) 有否評估，自強積金計劃實施至今，每年納稅人未獲僱員強積金供款扣除但沒有對評稅提出反對的個案數目，以及每年涉及款項的總額；當局會否覆核這些個案及向有關的納稅人退回多收稅款；及
- (四) 當局會採取甚麼措施，避免多收稅款的情況再發生？

(17) Hon SIN Chung-kai (Written Reply)

Under the Inland Revenue Ordinance (Cap. 112), an employee may apply for a deduction in respect of his contributions to a Mandatory Provident Fund Scheme ("MPFS") or any Recognized Occupational Retirement Schemes ("RORS") in connection with the assessment of his salaries tax payable, and the amount deductible is capped at an amount equivalent to mandatory contributions. However, the Inland Revenue Department ("IRD") requires employers to provide in the tax returns their employees' total income rather than the amount after deducting employees' contributions to retirement schemes. Some members of the public claim that they had to pay more tax as their total income, instead of the income net of contributions, had been used for tax assessment. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) of the respective current numbers of employees who have joined the MPFS and RORS and are required to make contributions to the Schemes;
- (b) of the number of objections, received by IRD each year since the implementation of MPFS in December 2000, in which taxpayers objected to their tax assessment on grounds that their employee's MPF contributions have not been deducted and, among these objections, the number of cases allowed;
- (c) whether it has assessed the number of cases each year since the implementation of MPFS in which taxpayers did not raise objection to their tax assessment even though their employee's MPF contributions have not been deducted, and the total amount of money involved; whether it will review these cases and refund the excess tax collected to the taxpayers concerned; and
- (d) of the measures to be adopted to avoid the recurrence of excess tax collection?

#(18) 蔡素玉議員 (書面答覆)

據報，新界有53個地方已成為廢膠樽加工場，當中有14個屬非法經營。就此，政府可否告知本會：

- (一) 鑒於上述非法經營情況涉及土地利用和規劃，當局就這兩方面將會採取甚麼措施，以防止同類情況繼續出現；及
- (二) 上述加工場所處理的膠樽來源及該等膠樽是否非法進口；若然，當局已經及將會採取甚麼措施，以防止非法進口情況繼續出現？

(18) Hon CHOY So-yuk (Written Reply)

It has been reported that 53 locations in the New Territories have become sites for processing waste plastic bottles and, among them, 14 sites are operated illegally. In this connection, will the Government inform this Council:

- (a) as the above illegal operation is related to land use and planning, of the measures taken by the authorities in these two aspects to prevent recurrence of similar incidents; and
- (b) of the sources of the plastic bottles processed at the above sites and whether they are imported illegally; if so, of the measures that have been or will be taken to prevent the persistence of such illegal importation?

#(19) 李鳳英議員 (書面答覆)

上月北角英皇道發生一宗涉及兩部公共小巴和一部的士的嚴重交通意外，導致兩名公共小巴乘客死亡，該意外懷疑與小巴司機危險及超速駕駛有關。關於公共小巴的安全，政府可否告知本會：

- (一) 2000 年至今，涉及公共小巴的交通意外數目和成因；其中分別涉及司機、乘客及途人的傷亡數目，以及涉及的公共小巴有否裝設車速顯示器或其他加強安全的措施；
- (二) 目前全港已登記的公共小巴數目；其中已安裝車速顯示器及後排座位安全帶的各佔多少；
- (三) 有否評估公共小巴安裝車速顯示器的成效；若有，結果為何；若否，原因為何；
- (四) 公共小巴安全帶法例自本年 8 月 1 日生效以來，當局如何執行有關法例，包括有否向違反有關法例的人士發出警告或作出檢控；若有，警告及檢控數目各有多少；若否，原因為何，以及今後會否加強執法；
- (五) 對於上述生效日期前已經登記但仍未安裝後排座位安全帶的公共小巴，當局有何措施確保它們在道路行駛時的安全；
- (六) 當局有何措施協助小巴業界盡快安裝車速顯示器，以及將現有小巴更換為設有後排座位安全帶的新小巴；及
- (七) 有何特別措施提升公共小巴司機的安全駕駛意識？



(19) Hon LI Fung-ying (Written Reply)

A serious traffic accident involving two public light buses ("PLBs") and a taxi took place last month on King's Road, North Point, causing the death of two PLB passengers on board. The accident was suspected to be related to dangerous driving and speeding of the PLB drivers. Regarding the safety of PLB operations, will the Government inform this Council:

- (a) of the number of traffic accidents involving PLBs since 2000 and their causes; among them, the respective numbers of casualties involving drivers, passengers and pedestrians and whether the PLBs involved were installed with speed display devices ("SDDs") or other safety improvement measures;
- (b) of the current number of registered PLBs in Hong Kong; and the respective numbers of those which are fitted with SDDs and rear seat belts;
- (c) whether it has assessed the effectiveness of the installation of SDDs on PLBs; if so, of the outcome; if not, the reasons for that;
- (d) how the authorities have been enforcing the legislation on PLB seat belts since the relevant legislation took effect in August this year, including whether it has issued warnings to or instituted prosecutions against persons in contravention of the relevant legislation; if so, of the respective numbers of warnings and prosecutions; if not, the reasons for that, and whether it will step up enforcement in future;
- (e) for those PLBs registered before the above commencement date but have not yet been installed with rear seat belts, of the measures the authorities have in place to ensure their safety while travelling on the road;
- (f) of the measures to assist the minibus industry in expediting SDD installation and in replacing the existing minibuses with new models which are fitted with rear seat belts; and
- (g) of the particular measures to enhance PLB drivers' awareness of safe driving?

# (20) 劉慧卿議員 (書面答覆)

教育統籌局局長在2002年12月4日的立法會會議上回答質詢時表示，政府會在中小學加強國民教育，以增強學生的國家觀念和民族意識，並會就此採取6項措施，包括課程改革，加強課程內有關國民教育的元素、加強師資培訓、提供資助計劃、製作學與教資源和進行研究計劃。就此，行政機關可否告知本會：

- (一) 鑒於上述措施的項目之一是在2002至03年度為幼稚園學生製作一輯名為《我愛中國》的教育電視節目，該節目有否教導學生如何辨別“我愛中國”與“我愛中國共產黨”；若有，有關的詳情；若否，原因為何；
- (二) 上述措施現時的推行情況和效果；
- (三) 上述措施每項的預算和實際開支；
- (四) 國民教育課程的內容有否記述“六四事件”、中港兩地的民主運動歷史和“七一大遊行”；若有，請說明有關的詳情；若否，原因為何；及
- (五) 有否諮詢學生、老師和家長對上述措施的意見；若有，諮詢的結果；若否，原因為何？

(20) Hon Emily LAU (Written Reply)

In reply to a question raised at the Legislative Council meeting on 4 December 2002, the Secretary for Education and Manpower advised that the Government would enhance national education in primary and secondary schools, so as to strengthen the students' awareness of their national identity and nationalism, and would accordingly take six measures, including curriculum reform, strengthening elements of national education in the school curriculum, enhancing teachers' training, providing subsidy schemes, producing learning and teaching resources and undertaking a research project. In this connection, will the Executive Authorities inform this Council:

- (a) given that one of the above measures was the production of an educational television programme entitled "I love China" in the 2002-03 school year for kindergarten students, whether the programme teaches the students to distinguish between "I love China" and "I love the Communist Party of China"; if so, of the relevant details; if not, the reasons for that;
- (b) of the position and effects in implementing the above measures;
- (c) of the estimated and actual expenses for each of the above measures;
- (d) whether the national education programme gives an account of the "June 4th incident", the history of democratic movements in both China and Hong Kong and the "great marches on July 1"; if so, of the relevant details; if not, the reasons for that; and
- (e) whether they have consulted students, teachers and parents on the above measures; if so, of the consultation results; if not, the reasons for that?